

เปลี่ยนโลกที่แตกต่าง

เรียน คุณอรรถ อรรถนัย

ม.มหิตล ส่งเสริมการใช้ภาษาและวัฒนธรรม เปลี่ยนโลกที่แตกต่างสู่ความเป็นหนึ่งเดียว ด้วยนวัตกรรม MU Thai Test

ปัจจุบัน “สังคมพหุวัฒนธรรม” เป็นเรื่องที่ทุกคนจำเป็นต้องเรียนรู้และปรับตัวในความหลากหลาย โดยมีภาษาและวัฒนธรรมเป็นเครื่องมือที่จะทำให้ความแตกต่างกลายเป็นหนึ่งเดียว

รองศาสตราจารย์ ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์ อดีตผู้อำนวยการสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย (RILCA) มหาวิทยาลัยมหิตล คือหนึ่งในความภาคภูมิใจของมหาวิทยาลัยมหิตล ในฐานะผู้ทุ่มเทเวลามากกว่า 2 ทศวรรษที่ผ่านมา ศึกษาวิจัยและส่งเสริมการใช้ทั่วโลกทางภาษาและวัฒนธรรม เพื่อความเสมอภาคในความหลากหลายของสังคมพหุวัฒนธรรม ซึ่งเป็นปรากฏการณ์ที่ขยายวงกว้างออกไปมากขึ้นเรื่อยๆ ในประเทศไทย โดยเฉพาะอย่างยิ่งในกลุ่มแรงงานต่างชาติ

ย้อนหลังไปเมื่อประมาณ 30 ปีที่ผ่านมา ที่เริ่มมีคลื่นประชากรแรงงานจากประเทศเพื่อนบ้านไหลเข้ามาในประเทศไทยอย่างต่อเนื่อง นับจากรุ่นแรกซึ่งเป็นกลุ่มแรงงานทั่วไปที่พบมากในภาคการประมง และเกษตรกรรม ที่ใช้แรงงานเป็นหลัก

มาถึงรุ่นลูกหลาน พบว่าการประกอบวิชาชีพของแรงงานจากประเทศเพื่อนบ้านมีทิศทางเปลี่ยนไป โดยมุ่งสู่ภาคบริการที่ต้องใช้ทักษะการสื่อสารเพิ่มมากขึ้น เพื่อเพิ่มโอกาสทางสังคม และการเข้าถึงสวัสดิการที่จำเป็นจากภาครัฐ ซึ่งรวมถึงด้านสุขภาพ การเรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมไทยให้รู้จริง จึงกลายเป็นความจำเป็นสำหรับการดำเนินชีวิต พัฒนาทักษะในการทำงาน และโอกาสในการจ้างงานที่หลากหลายมากขึ้น

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย (RILCA) มหาวิทยาลัยมหิตล จึงได้สร้างสรรค์และพัฒนานวัตกรรม “MU Thai Test” เพื่อส่งเสริมความเสมอภาคทางภาษาในกลุ่มชาวต่างชาติ ซึ่งรวมถึงกลุ่มแรงงานต่างชาติที่เข้ามาทำงานในไทย เพื่อใช้วัดประเมินความสามารถในการฟัง พูด อ่าน และเขียนภาษาไทย

ในเบื้องต้น “MU Thai Test” ได้นำไปใช้ทดสอบกลุ่มผู้อพยพจากประเทศเมียนมา ที่เป็นลูกหลานแรงงานที่เรียนในระดับประถมและแรงงานต่างชาติที่เรียนหลักสูตรนอกระบบของไทย (กศน.) ซึ่งการทดสอบได้รับการตอบรับเป็น



rm_thaipost@hotmail.co.th

อย่างดีจากนักเรียนและแรงงานต่างชาติ ที่ต้องการทราบระดับความสามารถทางภาษาไทยของตนเอง เพื่อการพัฒนาทักษะทางภาษา และใช้ในการสมัครงาน รวมทั้งสถานศึกษาที่นำผลการทดสอบไปพัฒนาการเรียนการสอนภาษาให้แก่แรงงานต่างชาติอย่างมีประสิทธิภาพต่อไป

“นวัตกรรมทางภาษาที่พัฒนาขึ้น ช่วยสนับสนุนนโยบายภาษาแห่งชาติ ที่ให้ความสำคัญต่อการพัฒนาคุณภาพชีวิตและศักดิ์ศรีของมนุษย์ โดยไม่กีดกันด้านเชื้อชาติครอบคลุมไปถึงคนทุกกลุ่มในสังคมไทย รวมทั้งผู้ที่เข้ามาทำงานในประเทศไทยให้มีทักษะการใช้ภาษาไทย หรือเพื่อการสื่อสารในการดำรงชีวิต”

“นอกจากนี้ ยังตอบสนองต่อเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (SDGs) ขององค์การสหประชาชาติ (UN) ข้อที่ 3 ว่าด้วยการมีสุขภาพ และความเป็นอยู่ที่ดีของทุกคน และข้อที่ 10 ว่าด้วยการลดความเหลื่อมล้ำ เนื่องจากภาษาเป็นกุญแจสำคัญในการเข้าถึงบริการและสวัสดิการต่างๆ เป็นบันไดขั้นสำคัญที่ช่วยให้ก้าวสู่ความเท่าเทียม” รองศาสตราจารย์ ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์ กล่าว

ด้าน รองศาสตราจารย์ ดร.วัชรพล วิบูลยศรีน รองผู้อำนวยการฝ่ายการศึกษา บริการวิชาการ และสื่อสารองค์กร และอาจารย์ประจำหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม สถาบัน RILCA มหาวิทยาลัยมหิตล ได้กล่าวเพิ่มเติมในฐานะผู้พัฒนา (Developer) นวัตกรรม “MU Thai Test” ซึ่งใช้ในการทดสอบความสามารถในการใช้ภาษาไทยของกลุ่มแรงงานจากประเทศเพื่อนบ้านเป็นครั้งแรกว่า ถือเป็นโอกาสที่สถาบันฯ จะได้นำองค์ความรู้อันเป็น “ปัญญาของแผ่นดิน” เพื่อลดความเหลื่อมล้ำในสังคมพหุวัฒนธรรม

โดยในเบื้องต้นได้พัฒนา “MU Thai Test” เพื่อใช้ทดสอบแบบ Paper-based หรือทดสอบ ณ สถานที่ตั้ง (Onsite) โดยพบว่าในการทดสอบส่วนของการฟัง ผู้เข้ารับการทดสอบที่เป็นกลุ่มแรงงานจากประเทศเพื่อนบ้านส่วนใหญ่ยังไม่คุ้นชินกับเสียงภาษาไทยที่หลากหลาย จึงส่งผลให้ยังไม่สามารถทำความเข้าใจเท่าที่ควร ทีมวิจัยจึงได้นำ

feedback ดังกล่าวมาปรับปรุงกระบวนการผลิตให้ตอบโจทย์มากยิ่งขึ้น

และต่อไปจะได้ขยายประโยชน์สู่การทดสอบในรูปแบบ Internet-based ในลักษณะของการทดสอบบนระบบออนไลน์ โดยเตรียมหารือร่วมกับมหาวิทยาลัยในต่างประเทศ เพื่อพัฒนาสู่การเป็น “ศูนย์ทดสอบภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ” ที่มีมาตรฐานเป็นที่ยอมรับต่อไป

ไม่ว่าโลกในอนาคตจะเปลี่ยนแปลงไปในทิศทางใด อย่าปล่อยให้ความแตกต่างและความหลากหลายทางวัฒนธรรม กลายเป็นจุดอ่อน และเป็นตัวบ่อนทำลายความสมานฉันท์ของสังคม เพียงเปิดใจยอมรับและเปลี่ยนความต่างให้เป็นพลังบวก โลกทั้งใบก็จะกลายเป็นหนึ่งเดียว

ติดตามข่าวสารที่น่าสนใจจากมหาวิทยาลัยมหิดลได้ที่ www.mahidol.ac.th

ข่าวมหิดล

นิภาพทากชาติอาเซียนเพื่อนบ้านของเรา หรือต่างชาติในภูมิภาคอื่นๆ หันมาใช้ภาษาไทยกันมากขึ้น จะเกิดประโยชน์มากในแง่การพัฒนาทั้งต่อไทยเองและภูมิภาคนี้ เราจะเป็นศูนย์กลางทั้งทางเศรษฐกิจ และสังคม เรื่องนี้ต้องสนับสนุนครับ.

สารฤการ

- * ฟนตกลางดึกย้า ไปหยุด
ภาวนาจิตหวังวิมุติ ผ่องแผ้ว
สำรวมจิตบริสุทธิ์ แน่วแน่
แผ่เมตตาไปแล้ว โลกแก้วรื่นรมย์
- * ชื่นชมทุกสิ่งล้วน ความดี
ทุกซีกก็เห็นกุศลศรี ลัจแพรว
ชีวิตสว่างชีวิ มีค่า
แจ่มจ้าหวังก้องแก้ว โลกหล้าค่าขวัญ
- * สนั่นครินครันฟ้า คำราม
ร้องสั่งทุกรูปนาม ว่าฟ้า
ประกาศอนิจาคาม ทุกเขต
เหตุ-ผลอนิจาแหล่งหล้า แจ่มจ้าอนิจจังฯ
- * สังวรระวังไว้ อนิจจัง
ความไม่แน่นอนขลัง ยิ่งแท้
ความนอนแน่อยู่ยัง มตะ
ก่อนนิทรานี้เลิศแล้ จิตได้ภาวนาฯ

วรฤทธิ ฤทธาคณี